

ILCE (Instituto de Lengua y Cultura Españolas)**Español: Comunicación y cultura A2****Universidad de Navarra****INTRODUCCIÓN: ¡Bienvenidos a ILCE!**

“Español: Comunicación y cultura nivel intermedio” es un curso de verano intensivo en ILCE.

PRERREQUISITOS

Este curso está diseñado para alumnado de español como segunda lengua que haya cursado nivel A1 o equivalente y que demuestre una competencia comunicativa de nivel A2

OBJETIVOS

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español
- (2) El estudio de textos y artefactos culturales para apreciar la rica cultura del mundo de habla hispana
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder escribirlo con coherencia y precisión

ESPAÑOL: EL IDIOMA DE LA CLASE

La clase será impartida en español para la máxima exposición del alumnado al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por ello también se espera que el alumnado participe e interactúe en español. Si algún/a estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse a la instructora en inglés después de clase o en las horas de consulta

LIBRO OBLIGATORIO:

AULA 2. Curso de español. Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013

Website del curso en: Aula Virtual ADI (Blackboard)

EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiantado en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Nota de participación	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 exámenes orales	20%
Proyecto cultural & presentación	10 %
3 Exámenes	30%
TOTAL	100%

ESCALA DE NOTAS

ILCE’s grade correspondence with the US system is adjusted for grade inflation (US system) and grade deflation (Spanish system).

This table establishes an asymmetrical correspondence. It is to be used to find correspondences between Spanish grades and US grades. It is ONLY for US Students studying at ILCE’s *Universidad de Navarra*. Correspondence goes from right column to left one.

It is not to be used to find Spanish grade equivalences for Spanish students studying in the US. This requires a different table. The table should not be read left to right.

SPAIN ILCE UNAV Percentage →	ILCE UNAV 10 points scale equivalent & label equivalent →	US Letter Grade Equivalent →	(US Percentage Equivalent) GRADE INFLATION CONSIDERED →
100-90 %	10 Sobresaliente	A+	(100-98)
90-84 %	9 Sobresaliente	A	(97-93)
84-71 %	8 Notable	A –	(92-90)
70-61 %	7 Notable	B+	(89-88)
60-51 %	6 Bien	B	(87-83)
50-46 %	5 Aprobado	B -	(82-80)
45-41 %	4.5 Aprobado justo	C +	(79-78)
40-35 %	4 Aprobado- suspense	C	(77-73)
34-30 %	3 Aprobado - suspense	C -	(72-70)
29-20 %	2 Suspense	D	(69-60)

19-0%	1	Suspenso bajo	F	(59-0)
-------	---	---------------	---	--------

ASISTENCIA

Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite una ausencia sin excusa. Si el/la estudiante tiene más ausencias sin justificante, su nota final se verá afectada.

Es la responsabilidad del estudiantado notificar con antelación a la profesora si no va a asistir a la clase, así como contactar a otros/as compañeros/as para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

Para poder recuperar algún examen u otro material si el/la estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informada a la profesora.

PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). La profesora puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del/de la alumno/a.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con la profesora y entre los compañeros
- Mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- Guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere

TAREAS (10%)

El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada (planead con tiempo mirando el calendario). No se aceptan tareas tarde. Cuando las tareas correspondan a la sección de “Más ejercicios” del libro de texto, el estudiantado se auto-corrige con las soluciones y entregará la tarea corregida a la profesora

2 REDACCIONES (20%)

Habrán dos redacciones en el curso y cada una tendrá dos borradores. El primer borrador se escribirá en el taller en clase (mirad las fechas en el calendario del curso). La nota se divide: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%)

No perdáis la asistencia a clase en los días del taller ya que es parte de la nota. Los días del Taller de escritura traed el ordenador a clase

Formato: A doble espacio, con el nombre del/de la estudiante, el título de la redacción y el número de borrador en el margen superior derecho de la página

Ejemplo: Pedro Maravillas Borrador 1 -o- Versión final
 Español nivel inicial
 Título de la redacción Fecha

3 EXÁMENES DE UNIDAD (30%)

Habrá tres exámenes acumulativos para evaluar la comprensión del material del curso que se harán cada viernes. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios, redacción e interacción oral) que se habrán hecho en clase y como tarea

PROYECTO CULTURAL & PRESENTACIÓN (10%)

Prepararéis un proyecto digital en parejas o grupos de 3 estudiantes. Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con tu profesora. Se espera que seáis creativos. La profesora os irá orientando durante el curso al respecto. Las presentaciones del proyecto digital tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria. Se darán más detalles a lo largo del curso

Calendario del curso: El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

Semana y día	Fecha	Trabajo en clase	Fechas importantes: Tareas (Homework for next class)
Semana 1 Lunes		Introducción al curso Lectura del Programa del curso	
Martes		Unidad 1 El español y tú	Tareas escritas en la pizarra
Miércoles		Unidad 2: Una vida de película	Tareas escritas en la pizarra
Jueves		Unidad 3: Yo soy así	Tareas escritas en la pizarra Repasar para el examen 1 (unidades 1-3)
Viernes		Repaso unidades 1-3 Examen oral 1 Examen 1	Tareas escritas en la pizarra
Semana 2		Unidad 4: Hogar, dulce hogar	Tareas escritas en la pizarra

Lunes			
Martes		Unidad 5: ¿Cómo va todo? Taller REDACCIÓN 1: entrega primera versión	Tareas escritas en la pizarra
Miércoles		Unidad 5: ¿Cómo va todo?	Tareas escritas en la pizarra <u>Finalizar la REDACCIÓN 1</u>
Jueves		Unidad 6: Guía del ocio REDACCIÓN 1: entrega versión final	Tareas escritas en la pizarra <u>Repasar para el examen 2 (unidades 4-6)</u> <u>Prepararse el examen oral 1</u>
Viernes		Repaso unidades 4-6 Examen oral 2 Examen 2	Tareas escritas en la pizarra
Semana 3 Lunes		Unidad 7: No como carne	Tareas escritas en la pizarra
Martes		Unidad 8: Nos gustó mucho Taller REDACCIÓN 2: entrega primera versión	Tareas escritas en la pizarra
Miércoles		Unidad 8: Nos gustó mucho	Tareas escritas en la pizarra
Jueves		Unidad 9: Estamos muy bien REDACCIÓN 2: entrega versión final	Tareas escritas en la pizarra <u>Finalizar la REDACCIÓN 2</u> <u>Finalizar Proyecto digital</u>
Viernes		Repaso unidades 7-9 Examen 3 Proyección de trabajos digitales	

CRITERIO DE EVALUACIÓN: NOTA DE PARTICIPACIÓN

Nombre _____ CURSO _____ Fecha _____

ANTES Y DESPUÉS DE CLASE	NUNCA	SIEMPRE
---------------------------------	--------------	----------------

(1) Me preocupo de mejorar mi español. Siempre vengo preparado/a a clase y completo las tareas a tiempo	1	2	3	4	5
DURANTE LA CLASE	NUNCA			SIEMPRE	
(2) Intento usar el español casi siempre	1	2	3	4	5
(3) Mantengo una actitud positiva y siempre estoy atento/a en clase. Participo activamente en las actividades y en clase en general	1	2	3	4	5
(4) Escucho atentamente a la profesora y respeto y escucho a mis compañeros No miro el móvil ni mi ordenador en clase para uso personal	1	2	3	4	5
(5) Intento participar activamente siempre que puedo. Soy responsable de mi progreso y participo en la clase y en actividades de grupo, a menudo como líder	1	2	3	4	5
TOTAL GRADE:					/25

MY NEXT STEP

Write one specific objective for the next week so as to improve your class participation considering the above criteria, and evaluate previous objectives. Be specific.

Example: I'll be the group leader these next two weeks

ADDITIONAL COMMENTS

Write a couple of sentences about your participation in any other way that is not expressed above.

GRADING CRITERIA: ORAL EXAMS

Nombre: _____

CURSO _____

Fecha _____

COMPLETION OF ORAL TASK

Completed oral exam with no problem. Completely comprehensible. No help needed. Maintained a very active attitude during the whole exam.	14	13
Completed oral exam satisfactorily with little difficulty. Would be understood by a sympathetic interlocutor. Needed a few vocabulary and information to complete the task. Somewhat active.	12	11
Completed oral exam with some difficulty. Would be able to make him/herself understood by a very sympathetic interlocutor accustomed to interacting with non-native speakers. Needed several vocabulary words and help from the interlocutor and/or instructor to communicate own ideas. Somewhat passive during exam.	10	9
Had real problems completing the oral exam. Would probably not have succeeded if partner were not an English-speaker in an exam situation. Needed a lot of help from the interlocutor and/or instructor. Passive attitude.	8	7
CONVERSATION DYNAMICS		
Connected ideas. Obviously comfortable speaking Spanish. Natural turn-taking.	12	11
Choppy sequence. Somewhat comfortable, and slightly longer pauses in turn-taking.	10	9
Disjointed sequence. The listener had to make a lot of effort to understand.	8	7
Short answers with no sequence. The conversation was more dependent on the listener's helping than on the speaker.	6	5
CLARITY OF MESSAGE and VOCABULARY USED		
Ideas completely clear, well-developed, to the point, and communicated in a logical sequence. Used vocabulary needed for task effectively with no errors, and was able to create with it. Maintained Spanish throughout the conversation.	12	11
Ideas mostly clear, developed and to the point, and for the most part showed mastery of vocabulary needed for task with some errors, though at times the conversation lacked logical sequence and/or speaker struggled for needed vocabulary.	10	9
Little development or ordering of ideas is apparent; speaker had difficulty and made errors with vocabulary needed for task.	8	7
Ideas confusing, not well-stated, and/or poorly communicated. Frequent errors with vocabulary needed for task and/or vocabulary was inadequate to the task. Communication broke down; speaker lapsed into English very often.	6	
ACCURACY AND GRAMMAR USED		
Showed mastery of the grammar needed for task completion. No errors overall (i.e., subject-verb agreement, noun-adjective agreement, use of ser/estar, etc.). Appropriate use of register (i.e., tú / usted distinctions, appropriate formality level, etc.).	12	11
Showed some mastery of the grammar needed for task completion. Some agreement errors were evident, but these generally did not interfere with communication of the message. Mostly appropriate use of register.	10	9
Demonstrated little mastery of the grammar needed for task completion. Numerous agreement errors, including errors which interfered with communication of the message. Inappropriate use of register.	8	7

No mastery of the grammar needed for task completion. Errors constantly interfered with communication of the message. Apparent unawareness of appropriate register.	6	5
---	---	---

GRADING CRITERIA: Cultural Project and Oral Presentations Name: _____

CONTENT, ORGANIZATION, VOCABULARY & GRAMMAR USED		
Well-developed ideas, clear, to the point. Very well organized. Rich and extensive vocabulary; very accurate use of grammar.	14	13
Ideas mostly well developed, fairly clear and relevant. Clear organization. Occasionally lacks basic words; generally adequate for situation. Occasional mistakes.	12	11
Ideas present but not well developed. Somewhat disconnected Presentation. Mostly inaccurate or inadequate vocabulary and grammar.	10	9
Minimal and/or irrelevant information. Very disorganized. Very limited vocabulary. Abundance of mistakes in grammar covered during the course.	8	7
ORAL PRESENTATION		
COMPREHENSIBILITY and PRONUNCIATION		
Completely comprehensible to instructor and classmates. Generally good pronunciation, accurate stress.	12	11
Mostly comprehensible but with some errors, sometimes slow and simple. Rather good but with some striking non-Spanish sounds.	10	9
Frequent errors in use of language, sometimes impede comprehensibility. Generally poor, use of non-Spanish vowels and consonants, incorrect stress.	8	7
Mostly incomprehensible. Very poor and inaccurate pronunciation patterns.	6	5
FLUENCY		
Speech generally natural and continuous; no unnatural pauses. No reading from notes.	12	11
Some definite stumbling, but manages to rephrase or continue. Reading from notes occasionally.	10	9
Speech frequently hesitant and jerky: sentences may be left uncompleted. Student reads from notes frequently.	8	7
Speech halting and fragmentary: long, unnatural pauses or utterances. Student reads from notes almost everything.	6	5

HANDOUTS & VISUALS		
All materials presented by students are very effective and high quality	12	11
Materials presented by students are adequate and mostly effective	10	9
Materials presented by students are fair but not very effective as presentation aids.	8	7
Materials presented and utilized by students are inadequate.	6	5
		GRADE: / 50

GRADING CRITERIA: COMPOSITIONS Name: _____

PRE-WRITING: WRITING WORKSHOP (10 %) & FIRST DRAFT (30 %)		
WRITING WORKSHOP		
Thoroughly completed all required pre-writing tasks. Brought proper outline to class day of workshop. Work during workshop was thorough.	10	8
Completed all required pre-writing tasks. Outline was incomplete. Some work during workshop.	7	6
FIRST DRAFT		
Good thought investment. Very well organized, very complete information, very effective use of vocabulary, and no mistakes in grammar covered in the course	30	28
Good thought investment. Well organized, complete information, effective use of vocabulary, very few grammatical mistakes in grammar covered	26	20
Some thought investment. Not very well organized, incomplete information, limited use of vocabulary, frequent mistakes in grammar covered in the course.	15	10
WRITTEN COMPOSITION: FINAL DRAFT (50%)		
CONTENT AND VOCABULARY		
Very complete information. Broad effective use of vocabulary needed for written task.	20	19
Adequate information. Some development of ideas. Few errors with vocabulary.	18	17
Limited information. Ideas present but underdeveloped. Frequent errors with vocabulary.	16	15
ORGANIZATION OF COMPOSITION		
Ideas connected. Logically ordered from beginning to end. Fluent.	10	9
Order apparent, but somewhat choppy, loosely organized.	8	7
Limited order to the content. Disjointed and very choppy.	6	5
GRAMMAR and ACCURACY		
Well-edited for grammar needed for task. No errors overall.	20	19
Occasional grammatical errors with the grammar needed for task.	18	17
Very frequent errors that impede comprehensibility	16	15
POST-WRITING: CHECKLIST (10%)		

Carefully completed all editing steps. Improved final draft with all feedback. Attached list of all first draft mistakes with detailed explanations.	10	9
Completed all editing steps. Improved final draft with some feedback. Attached list of mistakes with adequate explanations.	8	7
Editing apparent, but incomplete. Somewhat improved final draft. Attached list of mistakes with minimal or no explanations.	6	5